

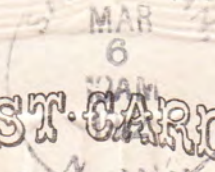
# EASTER GREETINGS

*To Carlisle from 1911.*

AT This Space For Writing.

*To Carlisle  
from  
Supt. Friedman*

3648



POST-CARD.

This Space Reserved for Postmark



*Supt. M. Friedman  
Carlisle  
Pa*

This Space For Address Only



3648

---

---

**BRIEF.**

---

---

---

---

**Application of**

*Eelen Bonassa*

FOR THE ENROLLMENT OF

*Frank Bonassa*

IN THE INDIAN SCHOOL AT

**Carlisle, Pennsylvania**

---

---

POST-OFFICE ADDRESS OF APPLICANT:

*Frank Bonassa St John N. D.*

Date of enrollment, *August 25*, 191*0*

Term of enrollment, *Five* ( *5* ) years

---

---



# Application for Enrollment in a Nonreservation School.

(For a child not enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Pa, of Frank Baurassa Male, I, Ellen Baurassa (Parent, guardian, or next of kin.) of St John P. O., State of N. Dakota do hereby voluntarily consent and agree to his enrollment in said school for a period of five years, and also obligate and bind myself to abide by all the rules and regulations for Indian schools.

I further say that the said child was born at St John N. D. on July 26 1895 that the father, Abd-lah Baurassa a branch Indian of the (Name of father.) (Is or was.) (Degree.)

Tribe located at \_\_\_\_\_ Agency; that he left the tribe about \_\_\_\_\_; (Approximate date.)

that the mother, Ellen Baurassa is a Chippewa Indian of the Chippewa (Name.) (Is or was.) (Degree.)

Tribe located at Fort Totten Agency, and left the tribe about have lived 28 years; that (Approximate date.)

the said child was born and reared in the United States, and now actually resides therein; and that he has attended the following schools:

NAME OF SCHOOL—PUBLIC, GOVERNMENT, OR MISSION.	LOCATED AT—	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE OF DISCHARGE.	GRADE.
<u>Free south Indian school</u>	<u>South D.</u>	<u>August 1903</u>	<u>June 1906</u>	<u>non-enrollment as reservation</u>	<u>7<sup>th</sup> grade</u>

This 25<sup>th</sup> day of August, 1910  
Two witnesses:

Albert Beaudoin

Ellen Baurassa  
(Parent, guardian, or next of kin.)

Jas. W. Sully

P. O., St John N. D.

(NOTE.—Every blank in this application must be properly filled out by the applicant, in his own handwriting, if possible. The signature, whether by mark or otherwise, must be attested by two witnesses.)

## AFFIDAVIT.

I, Ellen Baurassa, do hereby swear that the statements made in the above application are true.

Ellen Baurassa  
(Signature of applicant.) (Parent, guardian, or next of kin.)

Sworn to and subscribed before me this 25<sup>th</sup> day of August, 1910

O. J. Boesman  
Notary Public

(NOTE.—This application and affidavit must be executed before some officer authorized to administer oaths by the parent with whom the child is living; if the parents are dead, by the guardian or next of kin.)

My Commission expires March 13-1912

**Certificate of Physician.**

I, J. G. Warren, a practicing physician of St John  
Noak, do hereby certify that I have carefully examined Frank Bourassa,  
the child named in this application, and find that he is in proper physical condition to attend  
school, and is not afflicted with tuberculosis or other disease which would be a menace to the health  
of other pupils.  
This 25 day of August, 1910, J. G. Warren, M. D.

**Vouchers of Disinterested Persons.**

VOUCHER NO. 1.

I, Jas. W. Lilley, a shoemaker, of  
St John Noak, do hereby certify that I am personally acquainted with  
Ellen Bourassa who makes the foregoing application; that I believe his state-  
ments therein are true; that I am acquainted with Frank Bourassa, that  
he is known and recognized in the community in which he lives as an Indian; that in my opinion  
he can not receive proper and adequate schooling at home for the reason that Ellen  
Bourassa, mother, going to Montana  
to prove up homestead, and there being no schools  
handy there  
This 25 day of August, 1910, Jas. W. Lilley

VOUCHER NO. 2.

I, Frank Laberge, a Merchant, of  
St John Noak, do hereby certify that I am personally acquainted with  
Ellen Bourassa, who makes the foregoing application; that I believe his state-  
ments therein are true; that I am acquainted with Frank Bourassa; that  
he is known and recognized in the community in which he lives as an Indian; and that in my opinion  
he cannot receive proper and adequate schooling at home for the reason that Ellen Bourassa  
mother going to Montana to prove up homestead  
and there being no schools handy there.  
This 25 day of August, 1910, Frank Laberge

## Certificate of School Physician.

I hereby certify that on \_\_\_\_\_, I made a careful examination  
(As soon after arrival as possible.)  
of the physical condition of \_\_\_\_\_, the child named in the fore-  
going application, and found \_\_\_\_\_ to be \_\_\_\_\_

I therefore recommend that the said child be \_\_\_\_\_ enrolled in this school.

This \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 191\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*School Physician.*

---

### INDORSEMENT.

A child showing one-sixteenth or less Indian blood, whose parents live on an Indian reservation, Indian fashion, who, if debarred from the Government schools, could not obtain an education, may be permitted in the reservation day and boarding schools, but it is preferable that it be not transferred to a nonreservation school, without permission from the Office. Children showing one-eighth or less Indian blood, whose parents do not live on an Indian reservation, whose home is among white people where there are churches and schools, who are presumed to have adopted the white man's manners and customs, and are to all intents and purposes white people, are debarred from enrollment in the Government nonreservation and reservation schools. Superintendents, in all cases where doubt exists as to the degree of Indian blood of a child proposed for transfer, should fully satisfy themselves of the facts by affidavits from reliable persons, which affidavits must be kept on file at the school.

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other non-reservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and Superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

A pupil dismissed from school for cause must not be enrolled in any other school without the permission of the Commissioner of Indian Affairs. Full facts must be submitted with each request.

---



OUTING RECORD - CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

N. D. 580  
St. John's Tribe  
Chippewa

Name of Student *Frank Bourassa* Home Address *Ellen Bourassa*

Age at Entrance *15* Date of Entrance *9-6-'10* Shop *JAN FEB MAR APR MAY JUNE JULY AUG SEPT OCT NOV DEC TOTAL OR AVERAGE*

Patron *C. M. Headley* Locality *Freeington, Pa.* Days in School  
 Address *Freeington, Pa.* R. R. Station *Freeington* Conduct *2.5 y y*  
 Recommended by *A. Schorsch* Grade in School *8* Ability *y y y*  
 Grade of Home *6-23-'11* Church *Methodist* Health *y y y*  
 Date of Outing *4-6-'11* Date Returned *6-23-'11* Wages *5.00 5. 2.83*

*A. Schorsch*  
*Newtown, Pa.*  
*6-23-'11* *in 9-10-'11*

*8.8*  
*8.8*  
*8.8*  
*8.8*

Bourassa, Frank

3648

Mother's file  
Correspondence

5056

6316



NAME.

Frank Bourassa

TRIBE.

Chippewa

PARENT OR GUARDIAN.

Ellen Bourassa

DATE ENROLLED.

Sept. 6, 1910

TERM.

Five years

AGE.

15

HOME ADDRESS

St. John, N. Dak.

DATE OF RECORD

ACADEMIC DEPARTMENT.

INDUSTRIAL DEPARTMENT.

DORMITORY.

OUTING

SPECIAL REMARKS.

ROOM  
NO.

Scholarship

Conduct.

Shop.

Ability.

Conduct.

Room  
No.

Neatness

Conduct.

Ability.

Conduct

Jan. '11  
July '11

9

6.

Bakery

7

5

5

4

3648

# TRADE RECORD, CARLISLE.

JUL 1 1910

JAN 1 1911

Jan. 1, 19.....to June 30, 19.....

PUPIL .....

*Frank Brasso*

TRADE .....

*Baker*

ABILITY .....

*fair*

CONDUCT .....

*good*

REMARKS .....

INSTRUCTOR .....

*R. S. Smith*

Frank Bourassa, from his home in  
N. Dak., sends best regards to his  
friends at Carlisle.

3648

3648

CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL  
DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

NUMBER 6113	ENGLISH NAME Frank Bourassa	AGENCY Jurtle Mountain	NATION Chippewa				
BAND	INDIAN NAME	HOME ADDRESS Ellen Bourassa, St. John, N. Dak.					
PARENTS LIVING OR DEAD	BLOOD 118	AGE 15	HEIGHT 5'6"	WEIGHT 136	FORCED INSP. 36	FORCED EPX. 33	SEX. M.
FATHER, 0	MOTHER, 2	ARRIVED AT SCHOOL Sept. 6, 1910		FOR WHAT PERIOD Five years	DATE DISCHARGED 9-7-11	CAUSE OF DISCHARGE Office request.	
TO COUNTRY	PATRONS NAME AND ADDRESS					FROM COUNTRY	
4-6-11	Chas. M. Headley, Fallsington, Pa.					2-6-26-11	
2-6-26-11	A. Schorsch, Newtown Pa.					9-1-11	

THE SHAW-WALKER CO., MUSKIEGAN. 79104

Months in school ..... 48

Grade entered at school ..... 6

Grade at date of Discharge, .....

Trade or Industry, .....

Church, Catholic

Miles to school - 1/4

170

# PHYSICAL RECORD,

CARLISLE INDIAN SCHOOL.

NAME OF PUPIL *Bourassa Frank* DATE *Sept 9 1910*

AGE *15* YEARS { NEW } STUDENT. TRIBE *Chippewa* STATE *N. H.*

DEGREE OF INDIAN BLOOD *1/8*

INSPECTION *Good Development*

PALPATION *Normal*

PERCUSSION *Normal*

AUSCULTATION { RESONANCE *Normal*  
RESP. MURMUR *Normal*

HEART SOUNDS

MENSURATION { INSP. *36* RESPIRATION *hor* PULSE *hor*  
EXP. *33*

TEMPERATURE *hor* degs. HEIGHT *5* FT *6* IN. WEIGHT *136* LBS.

VISION VACCINATION *Good Scar*

FAMILY HISTORY:

	Living.	Condition of Health.	Dead.	Cause of death.
FATHER			<i>no</i>	<i>Cancer of Stomach</i>
MOTHER	<i>yes</i>	<i>Good</i>		
BROTHERS {	<i>0</i>		<i>4</i>	<i>In Infancy</i>
SISTERS {	<i>3</i>	<i>Good.</i> <i>Good.</i> <i>Good.</i>		

PERSONAL HISTORY:

*Rheumatism.*

REMARKS:



3648

# Record of Graduates and Returned Students,

U. S. INDIAN SCHOOL, CARLISLE, PA.

1911.

NAME Frank Bourassa

1. Are you married and if so to whom? "no." not just yet

2. What is your present address? St Johns, N. Dak.

3. Did you attend or graduate from any other schools after leaving Carlisle? No Give names of schools and dates if possible

4. What is your present occupation? Working on the farm, Handling stock.

5. Tell something of your present home a comfortable medium sized home, furnished well enough to be comfortable

6. What property in the way of land, stock, buildings, or money do you have? A farm in Mont. and two buildings, two cows going with one and four to the other

7. Have you been in the Indian Service? In what positions? How long in each? No. I have just been working around St. Johns with the different Threshing crews and on the farm.

8. What other positions have you held since leaving Carlisle? *None*

9. Tell me anything else of interest connected with your life:

*The story of my life would not be very interesting  
to any body so I guess I'll not start telling it.*